

Ejemplo de cese de cobro de deuda y carta de desistimiento

Este ejemplo dice que la persona debe pero no puede pagar en este momento.

Su Nombre
Su dirección
Su Ciudad, Estado, Código Postal

Sr./Sra. Cobrador de Deuda
Nombre del Cobrador de Deudas O Agencia de Colecciones
Su Dirección
Su Ciudad, Estado, Código Postal

Fecha

Re: Account #123456789

Ref: Cuenta #123456789

Dear Sir or Madam:

Estimado señor o señora:

I am writing to ask that you stop communications to me about my account with Amy's Department Store, as required by the Fair Debt Collection Practices Act.

Escribo para pedirle que pare las comunicaciones sobre mi cuenta con Amy's Department Store, como lo exige el Fair Debt Collection Practices Act (La Ley de Prácticas Justas de Colección de Deuda).

I was laid off from work two months ago and can't pay this bill at this time. I am now in a training program that ends in March and hope to find work that will let me to make payments soon after that.

Me descansaron del trabajo hace dos meses y no puedo pagar esta factura en este momento. Ahora estoy en un programa de preparación que termina en marzo y espero encontrar trabajo que me permita realizar pagos poco después.

You should know that your employees have engaged in illegal collection practices. For example, I got a phone call at 6:30 a.m. from one of them last week. Later that day, the same person called me at my training program. Personal phone calls are not allowed except for emergencies. My family and I were very upset by these tactics.

Usted debe saber que sus empleados han participado en prácticas de colección ilegales. Por ejemplo, recibí una llamada a las 6:30 a.m. de uno de ellos la semana pasada. Más tarde ese día, la misma persona me llamó a mi programa de preparación. No se permiten llamadas telefónicas personales excepto para emergencias. Mi familia y yo estábamos muy molestos por estas tácticas.

Stop contacting me.

Pare de contactarme.

I will take care of this matter when I can. Your cooperation is appreciated.

Me ocuparé de este asunto cuando pueda. Su cooperación es apreciada.

Sincerely,

Sinceramente,

(firma)